

Nessun visse già mai più di me lieto

Petrarca, *Canzoniere* CCCXXXII (332)

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il secondo libro de madrigali à 6 voci (Venice, 1584)

Canto
Nes - sun vis - se già mai più di me lie - to; Nes - sun vi -

Alto
Nes - sun vis - se già mai più di me lie - to; Nes - sun vi -

Sesto
Nes - sun vi -

Quinto
Nes - sun vis - se già mai Nes - sun vi -

Tenore
Nes - sun vis - se già mai più di me lie - to; Nes - sun

Basso
Nes - sun vi -

5
- ve più tri - sto e gior - ni e not - ti: E dop-pian -

ve più tri - sto e gior-ni e not - ti: E dop-pian -

ve più tri - sto e gior - ni e not - ti: E dop-

ve più tri - sto e gior - ni e not - ti: E dop-pian -

- vi - ve più tri - sto e gior - ni e not - ti: E dop-

ve più tri - sto e gior - ni e not - ti:

10

do'l do - lor, dop - pia lo sti - le, E dop - pian - do'l do -

do'l do - lor, dop - pia lo sti - le, E dop - pian - do'l do -

pian - do'l do - lor, dop - pia lo sti - le, E dop - pian - do'l do -

do'l do - lor, E dop - pian - do'l do - lor, dop -

pian - do'l do - lor, dop - pia lo sti - le, E dop - pian - do'l do - lor,

E dop - pian - do'l do - lor,

lor, dop - pia lo sti - le, Che trahe del cor *Che*

- lor, Che trahe del cor, Che trahe del cor,

lor, Che trahe del cor, Che trahe del cor

- pia lo sti - le, Che trahe del cor

dop - pia lo sti - le, Che trahe del cor, *Che*

- dop - pia lo sti - le, *Che*

25

trahe del cor sì la - gri - mo - se ri - me.

Che trahe del cor, Che trahe del cor sì la - gri - mo - se ri - me. Vis -

sì la - gri - mo - se ri - me, sì la - gri - mo - se ri - me,

sì la - gri - mo - se ri - me. Vis -

trahe del cor, Che trahe del cor sì la - gri - mo - se ri - me. Vis -

trahe del cor sì la - gri - mo - se ri - me. Vis -

30

or vi - vo pur, or vi - vo pur di pian -

- si di spe - me or vi - vo pur, or vi - vo pur, or vi - vo pur di pian -

or vi - vo pur, or vi - vo pur spe - ro al -

- si di spe - me; or vi - vo pur, or vi - vo pur di pian -

- si di spe - me; or vi - vo pur, or vi - vo pur di pian - to,

- si di spe - me; or vi - vo pur, or vi - vo pur di pian -

to, Né con-tra mor - te spe-ro al - tro che mor -

to, spe-ro al - tro - - - - -

tro che mor - - - - - te, Né

to, Né con - tra mor - te,

Né con - tra mor - te spe-ro al - tro che mor - te,

to, Né con - tra mor - te spe-ro al - tro che mor - te,

te, Né con - tra mor - - - - - te

- - - - - te, Né con - tra mor -

con - tra mor - te spe-ro al - tro che mor - te,

Né con-tra mor - te spe-ro al - tro che mor - te, Né con -

Né con - tra mor - te spe -

Né con - tra mor - - - - - te Né

6
2
45

— Né con-tra mor - te spe-ro al - tro che mor - te.
 te spe - ro al - tro che mor - te, che mor - - - te.
 Né con-tra mor - te spe-ro al - tro che mor - te.
 tra mor - te spe - ro al-tro che mor - - - te.
 ro al-tro che mor - - te, spe - ro al - tro che mor - te.
 con - tra mor - te spe - ro al - tro che mor - - - te.

Nessun visse già mai più di me lieto;
 Nessun vive più tristo e giorni e notti:
 E doppiando'l dolor, doppia lo stile,
 Che trahe del cor sì lagrimose rime.
 Vissi di speme; hor vivo pur di pianto,
 Né contra morte spero altro che morte.

No one alive has ever been so happy,
 no one lives more sadly these days and nights:
 and he doubles the grief, in a double style
 who draws from the heart such sad rhyme.
 I lived on hope, now I live by weeping,
 and have no hope against Death, but Death.

A.S. Kline (©2004, used with permission)